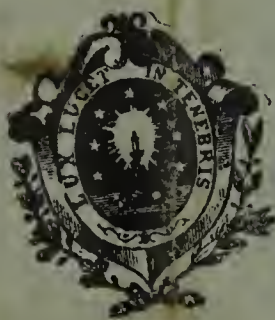


Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA



SUMARIO

“Dadles vosotros de comer. — Diez razones por las cuales en cada hogar se debe celebrar el culto de familia. — Sección de las Uniones Cristianas. — Sección de la Escuela Dominical. — El decálogo del matrimonio o la felicidad del hogar. — Ecos valdenses. — ¿Por qué no dais lo mejor que tenéis? — Ofrendas para MENSAJERO VALDENSE. — Lista de suscripción para la Sección de las Escuelas Dominicales. — Suscripciones pagadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina.

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6.00 m/u.
» semestre. » 1.25 » » 3.00 »
» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

— — — **JOSÉ PAIUZZA** — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz,
casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdan y Carlos H. Malán.

Artilleros—Julio Long.

Barker—Emilio Rivoir.

Cañada de Nieto—Abel Félix.

Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.

Cosmopolita—Enrique Beux.

Estanzuela—Humberto Perrachon.

Ombúes de Lavalle—Daniel Breeze.

Miguelete—Jerah Jourdan.

Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

Quintón—Emilio Gonnet.

Riachuelo—David Barolin.

San Pedro—José Negrin.

Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.

Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.

Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantín.

El Triángulo—Augusto Gonnet.

Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.

Monte Nievas—José Ferrando.

Rosario Tala—Teófilo Rostán.

San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.

Villa Alba—Héctor Bertin.

Villa Iris—Augusto Negrin

Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

MÉDICO-CIRUJANO

Jefe de Clínica de los Hospitales Maciel y Pasteur

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin. — Estanzuela.

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

LIBRO DE COCINA

por Ana M. Armand Ugón de Tron
Precio \$ 2.— o/u.

Dirigirse a la autora, Colonia Valdense (Uruguay)

Mensajero Valdense

Año X — Núm. 210

15 de Enero de 1928

Director: ERNESTO TRON

COLONIA VALDENSE - (URUGUAY)

Administrador: EMILIO ROLAND

“Dadles vosotros de comer”

(Mateo 14|16).

Un día, nos narran los Evangelios, Jesús se retiró a un lugar desierto. Cuando “las gentes” lo supieron, lo siguieron, a pie, así que muy pronto se vió rodeado por una gran muchedumbre. Jesús, al contemplar a todas aquellas personas reunidas “tuvo compasión de ellas y sanó a los enfermos”.

Pero el tiempo pasa y llega la tarde. Los discípulos se acercan al Maestro y le dicen: “Despide las gentes para que se vayan por las aldeas y compren para sí de comer”.

Jesús les contesta: “No tienen necesidad de irse: dadles vosotros de comer”.

Esta última palabra del Maestro, que pasa casi siempre inadvertida, cuando leemos la narración de la multiplicación de los panes, encierra tres grandes ideas:

1.º En primer lugar: *El carácter práctico que debe tener el amor cristiano.* — Los discípulos quieren despedir a la muchedumbre. Jesús les exhorta a darles antes de comer. Amar al prójimo, pues, no es cuestión de palabras sino de hechos, no es un asunto teórico sino práctico. El sacerdote y el levita, a pesar de todos sus conocimientos y de todas sus profesiones de fe, demuestran que no tienen verdadera religión, puesto que pasan de largo al encontrar a un pobre herido tendido a la orilla del camino; mientras que el Samaritano, ignorante y despreciado, manifiesta comprender la verdadera religión, inclinándose sobre aquel malgrado pasajero, vendando sus heridas, lleván-

dolo hasta el próximo mesón para que lo cuiden y pagando de su bolsillo todos los gastos.

De nada, pues, nos vale nuestro cristianismo si nuestro corazón permanece frío ante las necesidades físicas, morales y espirituales de los que nos rodean, y si no damos un paso hacia ellos para ayudarles de una manera efectiva y tangible. En el Día del Juicio, el criterio que seguirá el Sumo Juez será el siguiente: “Tuve hambre y me disteis de comer; tuve sed y me disteis de beber; fuí huésped y me recogisteis; estuve en la cárcel y vinisteis a mí” (Mateo, 25|35, 36). Criterio práctico, no fundado sobre observancia de ceremonias ritualistas, ni sobre manifestaciones puramente exteriores, sino sobre el amor práctico que tiende la mano al caído, que consuela al afligido, que ayuda al menesteroso.

2.º La segunda idea que nos da Jesús es *el espíritu de iniciativa que deben demostrar sus discípulos en todo momento.*

“Dadles vosotros de comer”, les dice Jesús. Los discípulos se habían acostumbrado a que el Maestro hiciera todo, pensara en todo, proveyera a todas las necesidades del momento y arreglara todas las situaciones. Corrían, pues, el peligro de descansar sobre él y de caer en la pereza y en la apatía. Jesús los llama al sentimiento de sus deberes, exhortándolos a dar “ellos mismos” de comer a la muchedumbre. Después de unos tres años de ministerio, el Maestro considera que “es necesario que se vaya”, para dejar a sus discípulos sobre la brecha. El no los dejaba solos, en realidad. Iba a luchar con ellos, pero quería que ellos mismos pusiesen mano a la obra decididamen-

te. Su intervención era, pues, una ayuda eficaz para que, en todo momento, saliesen vencedores.

3.º Una tercera idea se desprende de las palabras de Jesús que estamos estudiando. *El Maestro quiere poner a prueba su fe.*

¡Con sólo cinco panes y dos pececillos deben dar de comer a toda una muchedumbre! ¿Cómo es eso posible? Con la fe. Nada es imposible al que cree. Cuando los discípulos no pueden curar a un endemoniado es por falta de fe. Jesús les prueba, con la multiplicación de los panes, lo que puede hacer la fe. Se explica cómo los discípulos sintiesen su debilidad espiritual en presencia de los grandes hechos realizados por el Maestro y le dijiesen un día: “¡Señor, aumentanos la fe!”

“Dadles vosotros de comer”. Las tres enseñanzas de esta exhortación son evidentes.

Jesús quiere discípulos que amen al prójimo de veras, quiere discípulos activos, y los quiere llenos de fe en todo lo que emprenden para el bien de sus semejantes y para el adelanto del Reino de Dios.

E. T.

Diez razones por las cuales en cada hogar se debe celebrar el culto de familia.

I. Porque después de ese breve período de lectura bíblica y oración, los miembros de la familia saldrán a ocuparse de sus diversas tareas mejor preparados y más firmemente resueltos a glorificar a Dios en todo lo que hagan.

II. Porque, al pie de aquel altar familiar e íntimo que habéis erigido en el hogar, recibiréis fuerzas para hacer frente a todas las pruebas, las desilusiones y las adversidades que, a veces, inesperadamente encontramos en el transcurso de los días.

III. Porque la oración hecha en compañía de los demás miembros de vuestra familia, os dotará, durante todo el día, de la conciencia de la presencia de Dios, quien podrá haceros más que vencedores contra las tentaciones y las asechanzas del maligno.

IV. Porque dulcificará la vida del hogar y enriquecerá las relaciones entre los miembros de la familia.

V. Porque la influencia benéfica del culto familiar celebrado en el hogar, resolverá todo aquello que produce irritaciones y desavenencias entre sus miembros. El hogar se convertirá en tierra sagrada, cuyas fronteras serán infranqueables a todo aquello que produce desunión y desarmonía.

VI. Porque protegerá, mejor que cualquier otra cosa, a los hijos, cuando éstos hayan salido del hogar para labrar en el mundo su propio destino. Difícilmente olvidarán del todo los sagrados momentos en que toda la familia se reunía para compartir unos instantes de solemne recogimiento ante Dios.

VII. Porque la celebración del culto de oración en el hogar, ejercerá una influencia inspiradora y benéfica sobre aquellos de nuestros amigos y relaciones que se encuentren, en esos momentos, con nosotros.

VIII. Porque cultivará la vida espiritual de cada miembro de la familia y será así un valioso refuerzo para la obra del pastor en la iglesia.

IX. Porque constituirá un valioso ejemplo y un poderoso estímulo para que en otros hogares se celebre el culto familiar de oración.

X. Porque la palabra de Dios nos manda que consagremos a El, en esta forma, la vida del hogar y, al obedecerle, honramos a Aquel que es la fuente de todo bien.

(De “Estandarte Evangélico”).

Sección de las Uniones Cristianas

Importante: Se avisa a las Uniones Cristianas que se ha fijado como fecha de la Asamblea Anual a efectuarse en Tarariras, los días domingo a martes, 19-21 de febrero. A continuación van las resoluciones tomadas por la Comisión Directiva con respecto a ella, en su sesión del día 8 de enero:

1.º El Culto de Apertura se celebrará, D. M., a las 9 y 1/2 horas del domingo 19 de

febrero. Dicho culto estará a cargo del pastor señor Guido Rivoir.

2.º La Mesa Directiva de la Asamblea se constituirá a la hora 14 y 30 del mismo día. Una vez constituída la Mesa, ella pasará a formular el programa a seguirse durante la Asamblea.

3.º En la noche del domingo se efectuará un culto solemne, el cual estará a cargo del pastor señor E. Tron.

4.º Se invitará a las siguientes entidades a enviar representantes a la Asamblea:

Federación Sudamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes.

Federación de la Juventud Evangélica del Uruguay.

Federación Argentina de Ligas Juveniles Evangélicas.

La Asociación Cristiana de Jóvenes de Buenos Aires.

El Ejército de Salvación. Departamento de la Juventud.

La Asociación Cristiana de Señoritas de Montevideo y de Buenos Aires.

5.º Además de cada Unión Cristiana del Uruguay, se invitará a las Uniones Cristianas Valdenses de la Argentina a enviar o a nombrar sus representantes ante la Asamblea.

6.º Se eligieron como temas a presentarse en la Asamblea, para consideración y discusión, los siguientes:

a) "La Educación Social de los Sexos", a cargo del señor Julio M. Sabanes, u otra persona nombrada por él.

b) "La Oración Particular, y su lugar en la vida del Joven", a cargo del pastor señor E. Tron.

7.º Se decidió invitar al señor Eduardo Palací, Oficial del Ejército de Salvación, para dirigir un mensaje especial en el culto final de la Asamblea; nombrando como suplente al Presidente de la agrupación, el señor Daniel Breeze.

La Comisión Directiva de la Agrupación.

Sección de la Escuela Dominical

Para nuestros niños, jóvenes y obreros

"EL NÁUFRAGO"

"¡Auxilio! ¡Nos hundimos!" En medio de las aguas del Océano Pacífico una pequeña embarcación luchaba por mantenerse a flote frente a una furiosa tempestad. Olas como montañas barrían la cubierta. El agua entraba en la bodega, y parecía imposible que el vaporcito pudiese resistir mucho más.

Entrando en su casilla radiotelegráfica, el capitán mandó una súplica de auxilio. Pudiera ser que alguien la oyera, aunque había pocas esperanzas porque el vapor se hallaba a centenares de kilómetros de tierra, y en cuanto el capitán supiese, no debía haber ningún otro buque bastante cerca para oír el llamado.

La furia de la tormenta crecía, y pronto los valientes marineros se dieron cuenta de que se aproximaba su última hora. Se envió un nuevo mensaje: "¡Auxilio!" A cientos de kilómetros más lejos un buque inglés, el "Melbourne", navegaba en dirección a Australia. De pronto le llegó desde el aire el desesperado mensaje del vaporcito. Inmediatamente el gran buque cambió de ruta, y a toda velocidad fué al encuentro del vapor náufrago.

Las horas pasaban, y el vaporcito, azotado por las inmensas olas, se hundía rápidamente. ¿Llegaría a tiempo el "Melbourne"? Parecía imposible. Entrando de nuevo en la casilla el capitán mandó este mensaje: "No aguantamos una hora más. Las olas nos barren. Preparamos los botes, pero es imposible resistir en este mar. ¡Adiós!"

Entonces del capitán del "Melbourne" llegó este hermoso mensaje alentador: "Estamos seguros de alcanzarlos. ¡Animo!" El capitán del buque cumplió su palabra. Cuando el vaporcito estaba por desaparecer, el "Melbourne" se puso a su lado, y después de valientes esfuerzos, se logró transportar en salvo, a su bordo, a los pobres náufragos.

Hay niños y niñas que se parecen al va-

porcito. Desean ser buenos, y luchan contra lo que saben que es malo. Pero las tormentas de la tentación llegan y parece imposible resistirlas. En tales momentos no puede hacerse más que una cosa, y ella es enviar al cielo el pedido de auxilio: "Me hundo; no puedo resistir una hora más." El Gran Capitán, Jesús, oirá. El entiende nuestros pensamientos y enseguida mandará su respuesta: "Estoy seguro de alcanzarte. ¡Animo!"

No hay necesidad de "hundirse", ni de dar lugar al mal; el Gran Capitán se pone a nuestro lado y nos salva. Enviad vuestro mensaje a El ahora, y pedid su ayuda antes de hundiros en el mal que os rodea, y que puede causar el naufragio de nuestra alma.

(Enviado por Elisa Jourdán).

LA FE DE UN NIÑO

Cierto niño que era muy obediente a sus padres, y que asistía con mucho gusto a las clases de la Escuela Dominical, cayó enfermo y llegó a punto de morir. Su instructor lo visitó, y estando al lado de su lecho, preguntó al niño acerca de adónde iría si llegase a morir, a lo que contestó: "Al cielo, señor." — "¿Qué clase de personas van al cielo?", prosiguió el instructor. — "Las que son buenas", fué la respuesta. — "¿Y tú has sido siempre bueno?" — "¡Ah! no señor; pero no recuerda usted que el domingo pasado nos leyó aquel lindo versículo: *"Jesucristo vino al mundo para salvar a los pecadores?"* "Cuando yo volví a casa pedí a Dios, por el amor de Cristo y a causa de su muerte, me perdonase mis pecados. Y El contesta; por eso sé que voy al cielo."

Poco tiempo después murió el niño, creyendo en Cristo Jesús.

Haced lo mismo que aquel niño, queridos lectorcitos, teniendo la misma fe, y seréis salvos, y Dios será vuestro amigo para siempre.

Jesucristo ha venido
En busca de joyas.
Cada niño redimido
Su joya será.

(Carolina Wirth).

"BIEN... AUNQUE MAL"

Un inspector de escuela se hallaba presente en cierta ocasión, mientras los alumnos rendían examen sobre sus estudios durante el año. El maestro hace la pregunta: "Juanito: si en una familia hay padre, madre y seis niños, y había un rico pastel para el almuerzo, ¿cuánto recibiría cada uno?"

Juanito quedó pensativo un momento, y luego dijo:

— "Una séptima parte cada uno, señor."

— "Ahora, piensa otra vez", dijo el maestro, "y tienes que acordarte de que hay ocho personas a la mesa."

— "Sí señor, ya lo sé", contestó Juanito, "pero la madre no comería del pastel por miedo de que no bastara para los demás."

— "La contestación ¿está bien o mal?", preguntó el maestro al inspector después.

— "Nunca hubo contestación más correcta", respondió el inspector, "y por mi parte puede estar seguro de que Juanito recibiría una buena calificación."

ENIGMA NÚM. 2

1. En los Hechos encontraréis
El nombre de una mujer
Muy amable y religiosa
Que a Tiatira iba a vender.
2. Entre Samuel y los Jueces
Hallaréis a una viuda
Que de su suegra se apartó.
Ya sabréis quién es sin duda.
3. Y en el Génesis se encuentra
El inventor de instrumentos
Cruelles para matar
Y causar duros tormentos.

Búsquense los nombres ocultos
Y con las letras primeras
Formarán el de un anciano
A quien ángeles benditos
Condujeron de la mano.

(Por Enrique Negrin).

Solución al de Navidad: *Príncipe de Paz*.
Correctas: Amada Gonnet, María I. Gonnet, Elisa Allío, Clara Peyronel, Estela Peyronel, María Ester Malán, Heriberto Gilles, Ana María Rostagnol, Juan E. Fa-

vat (y 10), Ricardo E. Favat (y 10), Hilda Malán, Adelina Rostagnol, Albertina Pontet P., Delia Pontet P., Ivona Malán (y 10), Ida J. Gonnet (N.º 9).

“FE LA SUSTANCIA”

(Un pequeño estudio dedicado a la juventud)

No todos tienen una idea clara de lo que es “La Fe”. En el capítulo once de Los Hebreos se halla una excelente definición de ella. Después de una exhortación en el capítulo anterior a ser firmes y fieles en prueba y en persecución, el escritor expresa la confianza que tiene de que ni sus lectores ni él mismo habrían de faltar y retroceder. “Nosotros no somos de aquellos que retroceden a la perdición, sino de aquellos que tienen fe para la salvación del alma.” Como para decir, entonces, que el secreto de la fidelidad y la constancia es la *Fe*, y para que supieran lo que es la fe procede a dar una definición de ella. “Es, pues, la fe la sustancia de las cosas que se esperan, etc.”

Ahora bien, si no tenemos una idea muy clara de lo que significa la palabra “sustancia”, perdemos completamente la importancia del mensaje. La palabra griega en el original contiene la idea de algo que da estabilidad, fundamento, tierra firme, algo que inspira confianza. Se traduce más o menos así: “Aquel algo que yace abajo (*de los pies*).” “Sustancia” se deriva de dos palabras latinas: “sub”, *abajo* o *debajo de*; y “sto”, *parar como sobre algo firme*. De allí tenemos la idea de que fe es algo debajo de los pies sobre el cual afirmarse en ciertas circunstancias en la vida.

Imaginos el cuadro de un marinero nadando para salvarse la vida, cuando su bote se ha hundido en la obscuridad. Por largo tiempo y con todas sus fuerzas lucha hasta que se siente vencido; no puede más y se resigna a su suerte. Se deja ir hacia el fondo, y justamente cuando las aguas le están por cubrir del todo, sus pies tocan el fondo. ¡Imaginad el gozo! ¡Qué sorpresa, y qué alegría! Hay “sustancia” debajo de sus pies; tierra firme. ¡Está salvado! En el momento en que pierde la esperanza, la halla;

está cerca de tierra seca. No la puede ver, pero él sabe que está allí porque la ha tocado con el pie. Si retrocede, las aguas lo llevarán y perecerá; pero sólo tiene que afirmarse sobre la “sustancia” que se encuentra debajo de los pies y le sostendrá, y podrá vadear hasta la orilla.

Este es un cuadro fiel de nosotros mismos. La vida es como un mar profundo; a veces nos parece que nuestro barco se hunde; las experiencias de la vida nos son demasiadas; tentaciones y pruebas nos asaltan y nos parece que hemos de “hundirnos”. En esos momentos de la vida es fácil perder la esperanza, la confianza y la fe; fácil es retroceder y dejarnos vencer. Pero debajo de los pies se halla la misericordia y la bondad del *Padre*. Afirmamos sobre esa Tierra Firme, y adelante.

Un cierto viajero que había hecho una peregrinación a la Tierra Santa (de donde acaba de regresar nuestro amado pastor el señor Armand Ugón), cuenta un incidente que le sucedió cuando visitaba el Mar Muerto. Sobre el lado Este del mar hay rocas muy pendientes, y él se acercó demasiado a la orilla, cuando perdió el equilibrio y cayó al agua, la cual es tan salada que picaba su carne como ortigas. No podía trepar las rocas, no podía nadar, así que empezó a luchar con todas sus fuerzas, pero éstas pronto se agotaron y al fin se dió por perdido, cuando con gran sorpresa, se encontró con que en lugar de ir al fondo, como esperaba, flotaba sobre el agua; porque es tan salada que puede soportar el cuerpo humano, *si sólo se abandona a ella*. Y esta es una ilustración de lo que es la Fe. Deut, 33, 27, nos dice: “El Eterno Dios es tu Refugio, y acá abajo los brazos eternos.” Y se ha dicho que no se puede caer debajo de los Brazos Eternos. La Fe es la que encuentra esos Brazos, y nos hace abandonarnos en ellos. Hay experiencias en la vida: cuando el mar es rugiente, corren las olas como montañas, los vientos soplan y las horas son negras. Ponerse intranquilo, desanimado, abatido, amargo, es señal segura de que la fe nos falta. En el momento en que cesamos nuestras quejas y nos abandonamos en el amor divino con tranquilidad, confianza y resignación, manifestamos nuestra fe en Dios; y esa fe nos sustenta, nos mantiene y nos soporta en la prueba *más* dura, y en la expe-

riencia *más* amarga de la vida. Pues "la fe es la *sustancia* de las cosas que no se esperan." Es la Tierra Firme de las experiencias que no entendemos, y es el indicador de los Brazos "acá abajo".

PROBLEMA BÍBLICO NÚM. 3

El jefe de siervos de un rey, habiendo hecho falsa declaración a éste, fué causa de una matanza que él mismo tuvo que ordenar, y en la cual murieron todos los hombres de una misma familia, menos uno. Se pide:

1, Nombre de dicho jefe. 2, Nombre del rey. 3, La razón de esta matanza. 4, Número de víctimas de esa familia. 5, Nombre del salvado. (Búsquese en Samuel).

Nota: Bajo este título aparecerán, D. M., quince problemas bíblicos enviados por nuestro amigo Teófilo U. Rostán. Rosario Tala.

CLASE BÍBLICA NÚM. 2

1. Descríbase el incidente de las Serpientes Ardientes, dando:

a) La causa del castigo; b) El remedio a la mordedura venenosa.

2. Detállese el incidente del asno que habló.

3. Explíquese el sacrificio de Balac, y la parábola de Balaam.

Nota: Nuestros alumnos que deseen seguir en detalle la historia del pueblo de Israel, y de los estatutos a ellos dados por Moisés en esos tiempos, tendrán que estudiar hasta concluir el libro de "Los Números". Y para conocer las numerosas leyes y ordenanzas es necesario un repaso del libro de Deuteronomio.

4. ¿En dónde murió Moisés? Menciónense los detalles de su muerte, e indíquese el nombre de su sucesor.

5. Escríbase un muy breve resumen de las instrucciones dadas por Dios al nuevo jefe de Israel; y las órdenes de éste al pueblo.

Respuestas: N.º 11, con excelente: Clarita Roland (y 10), Julia F. Rochón, Delia O.

Benech, Margarita Félix, Clotilde I. Barolín, Alina Benech, María L. Artua, Esther Artús, María Celia Salomón, Eva Armand Ugón, Delia Long (9 y 10), Ilda I. Gonnet (y 10), Ivona Malán (y 10), Mario A. Cesari (N.º 6).

N.º 12, *Exc.:* Carolina Wirth, Amada Gonnet, María I. Gonnet, Elisa Allío, Clara Peyronel, Estela Peyronel, Juan E. Favat (y 11), Lidia A. Gonnet (y 11), Hilda Malán, Elisa Jourdan (y 11), Albertina Pontet P., Delia Pontet P., Lea Charbonnier (y 11), Rosa Collazo (N.º 9).

Nota importante: En nuestro próximo número, D. M., pensamos dar las calificaciones de nuestros alumnos de la Clase Bíblica, según el resultado de sus trabajos durante el año transcurrido.

Directores y obreros todos: ¿Tenéis interés en esta Sección? Si es así, escribidnos unas líneas expresando vuestras opiniones y sugerencias sobre la mejor manera de utilizarla para ayudaros a vosotros mismos, y para despertar aun más interés entre los nuestros en la importantísima Obra de la Escuela Dominical.

EL NIÑO

Es el niño un ser a quien debemos cuidar, vigilar y dirigir; es una naturaleza que guarda en su seno todas las actividades del espíritu, todas las facultades del alma, en estado latente, pero incapaces para desarrollarse por sí mismas. Así como en su edad primera no podría vivir y crecer sin los solícitos cuidados que con suma ternura y abnegación le prodiga su madre, así también en el orden psicológico, sin el estímulo del medio ambiente, la esmerada cultura y educación que padres y maestros otorgan, estas actividades anímicas quedarían muertas.

Si extremados cuidados han de rodear esta sutil naturaleza, cuya vida hállase suspendida por un tenue hilo, para formar hombres y mujeres físicamente vigorosos, fuertes y sanos, ¿cómo no hemos de extremar cuidados en la edad propicia, para desenvolverle las facultades del alma y fecundar los gérmenes que permanecen estacionarios sin la protección de la mano cuidadosa que los riega para que surjan a la

todos los que andan en las mismas pisadas. le decimos: "¡Hasta luego!"

Quiera Dios suscitar muchos siervos y adalides suyos para llenar el vacío que dejó el hermano Salomón en el seno de nuestra Iglesia al separarse de nosotros para vivir una vida mejor en el más allá.

Y que el mismo Señor bendiga y conforte en estos días a la familia afligida, derramando sus más ricas bendiciones.—*Ema E. Malán.*

COLONIA COSMOPOLITA. — La fiesta del Arbol de Navidad para los niños de la Escuela Dominical se celebró este año por decisión de la Comisión nombrada entre los monitores de la misma, en la tarde del domingo 25, después del culto. Por esta razón el programa de la fiesta fué un poco más reducido que otros años. Resultó, sin embargo, muy interesante y se desarrolló especialmente bien por la esmerada preparación de los himnos, relativamente numerosos. El público manifestó—por intermedio de quien esto escribe—su agradecimiento hacia la Comisión nombrada y los alumnos que tomaron parte activa en esa simpática fiesta, que se prolongó luego un par de horas más con juegos al aire libre y conversaciones alrededor de los fogones a la sombra de los eucaliptos.

Aun los que eran partidarios de la fiesta de noche se felicitaron de que se hubiese hecho de día, pues que esa misma noche el mal tiempo no hubiera permitido la reunión.—*Bx.*

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — En la víspera de Navidad se realizó, bajo los auspicios de la Asociación Cristiana de Jóvenes, la siempre simpática y alegre fiesta del Arbol de Navidad, desarrollándose para el efecto un interesante programa en el que tomaron parte especialmente los niños de la Escuela Dominical que con todo acierto y completa dedicación dirige la señorita Celia Bertin.

La escena del Nacimiento del Jesús, con sus siete actos, fué admirablemente ejecutada por los pequeños actores, llamando la atención del numeroso público que la presencié, la corrección con que los niños, debidamente caracterizados, desempeñaron sus respectivos papeles.

Haciendo justicia, debemos felicitar a la señorita Celia Bertin, quien no escatimó esfuerzos para la realización de la fiesta, que, gracias a su tesonero trabajo, se vió coronada de tan brillante éxito.

La Usina Eléctrica del señor Bartolomé Bertón Dalmás, proporcionó toda la iluminación para el árbol y el escenario, lo que contribuyó eficazmente al brillo de las escenas que se representaron.

Además de las señoritas miembros de la Asociación Cristiana de Jóvenes que secundaron a la señorita Bertin en todos los trabajos, prestaron su valioso concurso para nuestra fiesta las siguientes personas, a las cuales agradecemos sentidamente: el coro de El Triángulo, dirigido por el señor Alfredo Robert, señora Albina Griot de Itzcovich, señoritas Angela Esther Costabel, Eva Bertón, Celmira Rivoir, Yolanda Bertin, Juanita Malán e Isabel Iturbides y señores Adolfo Mazza y Pedro Santos.

—En el culto del 25, en el templo de Jacinto Arauz, fueron admitidos como miembros de la Iglesia los siguientes catecúmenos de 2.º año aprobados en los exámenes últimos: Deolinda María Fornerón, Agustina Tourn, Alicia Hortensia Baridón, Amalia María Chambón, Ana María Bertinat, Susana Constantin, Angela Esther Costabel, Everilda Gonnet, Elvira Gonnet, Delia Gonnet, Clara Elena Arduin, Hilda Dalmás, Dorila Anita Grill, Laura Grill, Néli-da Margarita Talmón, Susana Alicia Baridón, Luisa Stemphelet, Hugo Santiago Talmón, Faustino Ricardo Bonjour, Humberto Augusto Long, Aurelio Rochón, Leonidas José Rochón, Carlos Alberto Talmón, Doro-teo Víctor Tourn, Edelmiro Daniel Guigou, Héctor Armando Tourn, Emilio Gonnet y Carlos Gonnet; y los que siguen, catecúmenos del año 1926: Basilia Esther Conte Grand, Amelia Tourn, Primitiva Lidia Chauvie, Ana Matilde Grill, Amalia Rochón y Eugenia A. Rochón. ¡Dios acompañe a estos jóvenes para que puedan cumplir las promesas que acaban de hacer!

—Fueron bautizados en los últimos días del año: Ivona Leonor Miranda, de Esteban y Elvira María Tourn; Elía Ludelvina Stemphelet, de Epifanio y Rosa Pontet; Elena Grill, de Juan Samuel y María Feller.

—Se realiza con buen resultado general, la cosecha de trigo y cebada. El rinde es

superior al que se esperaba; no obstante la reducida cantidad de agua caída durante el crecimiento del trigo, los agricultores que han preparado bien sus tierras ven colmadas sus aspiraciones.

Fueron dañados por una granizada algunos trigales prontos para ser recogidos; pero gracias al excelente y rápido sistema de cosechadoras en uso en la colonia, se registra el caso de la cosechadora "Case", de los señores Alejo Griot y Juan P. Artús, que trilló 1,000 bolsas de trigo en un día de trabajo, verdadero *record* de cosecha.

ROSARIO TALA.—El 31 de diciembre ppdo.



Sra. Anita Avondet de Grill

(Ver núm. 204)

se han casi concluído las parvas. Las trilladoras trabajaban todavía, algunas en rastros, pocas ya en parvas. Las cosechadoras han venido en gran cantidad; dan en la mayor parte de los casos buen resultado; algunas pocas, considero que por falta de comprensión, causan disgustos. La cosecha es espléndida; los trigos dan un rinde general de 10, 12, 15 quintales y más por hectárea; ciertos linos también, pero los precios no ayudan; en Buenos Aires el trigo vale \$ 10.60 y el lino \$ 14.40, pero acá nos cobran \$ 2 el quintal por el ferrocarril, y el trigo en cosecha normal nos cuesta \$ 10 el quintal y lo vendemos a \$ 8.50; si hay beneficio está en el rinde. Un solo negociante vendió casi todas las cosechadoras que vinieron y, según los casos, a algunos compra-

dores les cobraba un precio fijo, a otros les cobraba lo que pagarían en rastrojo durante 2 o 3 años, y la máquina quedaba para el colono.

—El miércoles 28 de diciembre se exhibió la cinta "Los valdenses en la actualidad"; el cinema "La Sirena" estaba bastante lleno; la concurrencia apreció grandemente la cinta; la evocación de algunas vistas causó algunas lágrimas; muchos han reconocido al pastor David Bosio y el suscripto reconoció también al Moderador Lego.—*Teófilo U. Rostán.*

¿Por qué no dais lo mejor que tenéis?

Cuando la reina Victoria, de Inglaterra, era ya de cierta edad, encontraba gran placer en andar de incógnito por las calles de cierta ciudad. Una vez, durante un aguacero, se detuvo en la choza de un labriego y pidió que le prestaran un paraguas. La mujer del labriego miró perpleja a la reina. Al fin le dijo:

—Tengo dos paraguas, uno viejo y gastado, y el otro nuevo, que uso sólo los domingos. Le daré el gastado, porque no espero que vuelva a mi poder.

Al día siguiente, un mensajero con la librea real, trajo el paraguas gastado, con un hermoso presente en dinero. La mujer estaba aterrada.

—¡Oh, señor! ¿quién era la persona a quien presté mi paraguas?—dijo.

—Señora, era Su Majestad la Reina.

—¡Oh, mi reina, mi reina!, si yo hubiera sabido, le habría dado lo mejor que tenía.

Sus lamentos eran vanos; nunca tuvo otra oportunidad de hacer un favor personal a la reina.

Nuestro Rey nos pide diariamente el uso de nuestros medios y talentos. ¿Cómo responderemos?

Ofrendas para "MENSAJERO VALDENSE"

Iniciamos con el número de hoy, la nueva lista para el año 1928. Esperamos que

nuestros viejos amigos no nos olviden y que muchos nuevos se agreguen a los demás.

Apuntamos hoy la primera donación del año:

Enrique Luis Maurin (Rincón del Rey), \$ 1.00.

¡Muchas gracias!

La Dirección.

Lista de suscripción para la Sección de las Escuelas Dominicales

Suma anterior	\$ 23.00
E. D. de Cañada Nieto	" 10.00
E. D. de Cufre (Col. Valdense)	" 5.00
<hr/>	
Total.	\$ 38.00

¡Muchas gracias!

La Dirección.

Suscripciones pagadas

Esteban Armand Ugón (1927-1928), doctor D. Armand Ugón, Duomarco y C.^a (aviso), Casa Suiza (ídem), La Palma (ídem), Fridolin Wirth (ídem), Ernesto Roland (ídem), Carlota Autino (ídem), Lorenzo Artola (ídem), La Ideal, Mariana B. de Robert, Numa Robert, Adolfo C. Roth, Vda. Martín Reisch, Rodolfo Rohrer, David Talmón, Daniel Soulier, Francisco Autino (1928), Alfredo Robert (1928), Colonia Suiza, Luis Gilles, Susana de Mondón, Martín Müller, Enrique Soulier, Alejandro Tourn, Alfredo Ernst, Pedro Negrin (San Pedro); Luis Gay, Abel Rogantini (R. A.); Adolfo Malán, Ernesto Geymonat (1927-1928), Samuel A. Malán (1928), Pedro Bonjour, Basilio Uribe, Esteban Bonnet, María B. de Germanet, Carlos A. Malán

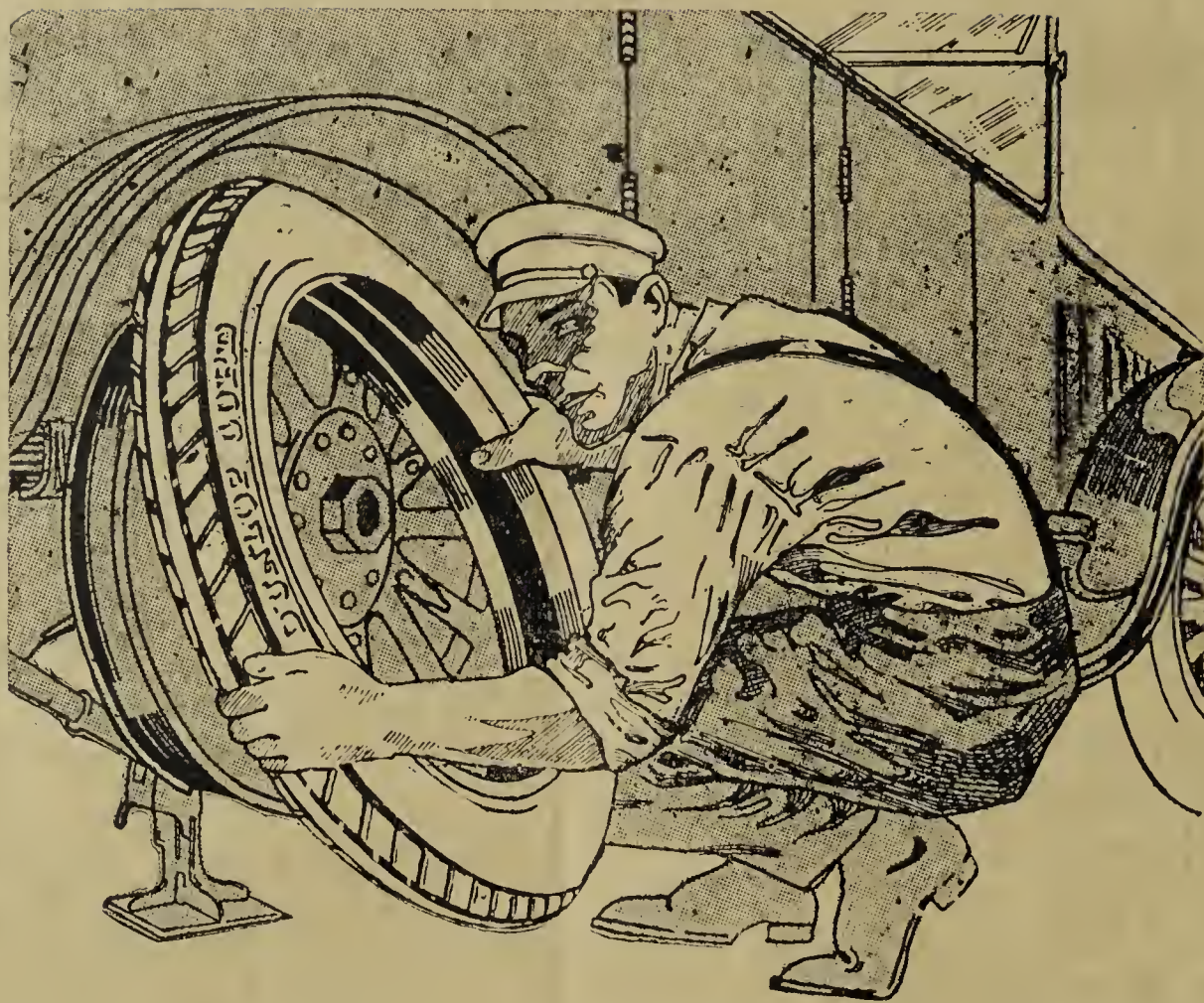
(1928), Adolfo Comba (1928), Tomás Peyrot (1928), (Colonia Valdense); J. D. Malán (aviso), Abel Caffarel, David Caffarel, Amadeo Guigou, Bouissa Hnos. (Dolores); Juan D. Bertinat Gilles (1928) (Colonia Valdense).

La Valdesia S. R.

Se avisa al público que desde el 1.º de Noviembre queda abierta la suscripción de las acciones ordinarias cuya primera cuota importa \$ 20 o/u. sobre cada acción de \$ 50 o/u.

AVISO

Se vende una trilladora "Clayton" de cinco pies, con elevador-embocador giratorio, en buen estado y a precio muy módico, pues su dueño, Adolfo Malán, de Villa Iris, sólo pide por ella *mil pesos m/n. argentina.*



La próxima vez que necesite un neumático coloque en su coche un "DUNLOP". Quedará Vd. satisfecho y será su mejor propagandista.

Agente: AGUSTIN CIS — Rosario Oriental

CASA FRIDOLIN WIRTH

¡OJO!

Comunico a mi distinguida clientela y al público en general, que he recibido un *NUEVO Y VARIADO* surtido de *ENLOZADOS* (fuentes, palanganas, ollas, cacerolas, etc.), y también en *LOZA* y *HOJALATERIA* (platos, pocillos, regaderas, baldes, etc., etc.), que se venden a precios *SIN COMPETENCIA*.

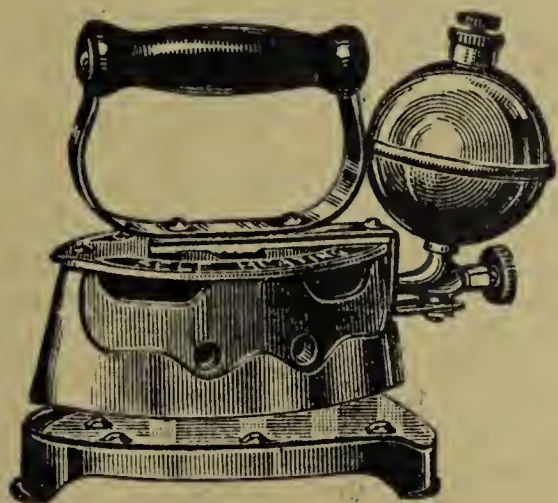
Vendo los *SIN RIVAL* carpidores, arados y rastras "Chajá", y máquinas para matar hormigas.

En bazar, juguetería y librería se han recibido infinidad de artículos para las próximas fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes, todo a *PRECIOS BAJOS*.

Mercaderías de antes *SE LIQUIDAN* todos los días.

Visite la casa de *FRIDOLIN WIRTH*, antes de hacer sus compras; consulte precios que *GANARA DINERO*.

SIEMPRE DE LO MEJOR Por encargo trae lo que se le pida.
COLONIA SUIZA — Al lado de la Escuela Pública núm. 10 — Teléfono 12 A.



PLANCHAS A NAFTA
“COMODIDAD”

Hace del planchado un placer. La mejor plancha para la familia: no produce humo, no ensucia con ceniza, enciende en un minuto y en dos minutos está lista para el planchado.

En un mes una familia gasta en el planchado de su ropa un litro de nafta.

AGUSTIN CIS

Rosario Oriental

ERNESTO ROLAND

ESCRIBANO PÚBLICO

Asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. D. Celedonio

Nin y Silva

Ventas, Sucesiones, Particiones, Dinero en hipoteca

NUEVA HELVECIA

DPTO. COLONIA

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Carpintería, Herrería, Taller Mecánico, Repuestos Ford

Y

CAJONERÍA FÚNEBRE

DE

David Garrou é hijo

Trabajos sólidos y esmerados. En CAJONERÍA FÚNEBRE, tenemos en existencia ataúdes de todas dimensiones y de todos precios.

Servicio de COCHE FÚNEBRE a precio moderado

COLONIA VALDENSE

NUEVO TORINO

Teléfono, casa Malán y Dalmás



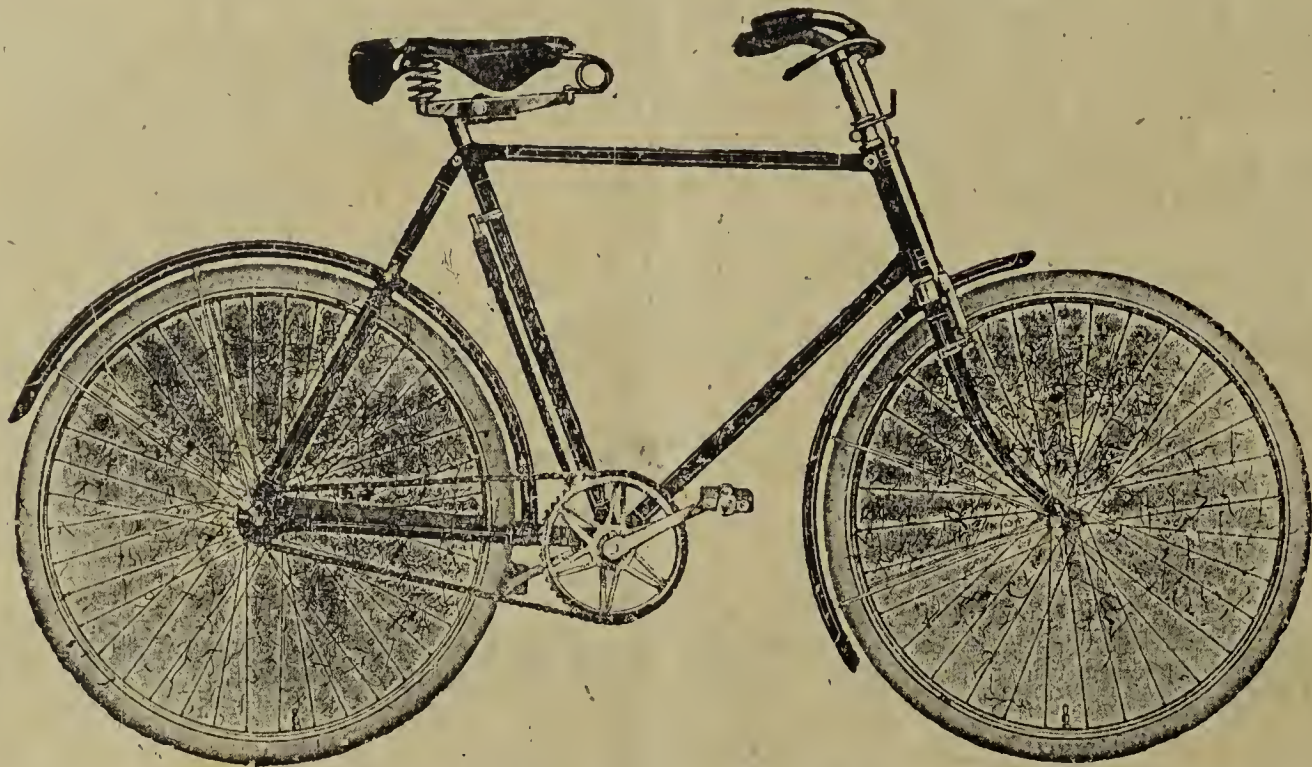
RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

“LA SUIZA”

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.



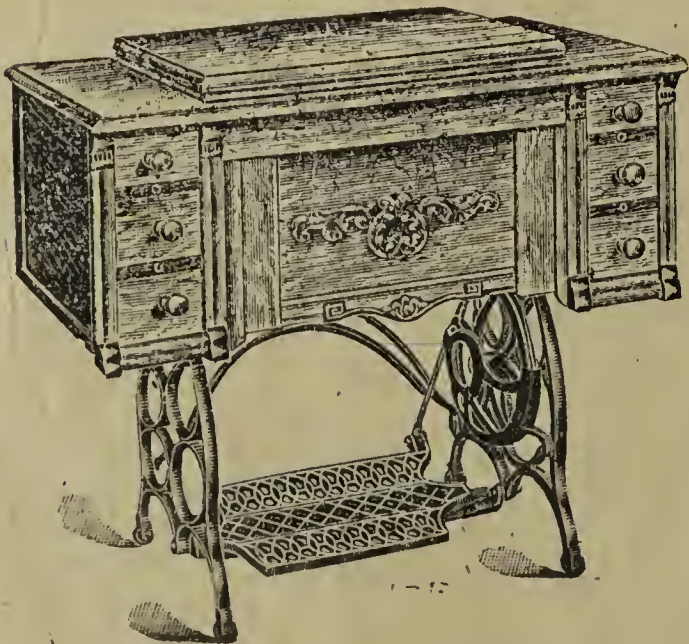
BICICLETAS

de carrera, media carrera y paseo. — Las más bonitas y fuertemente construídas para nuestros caminos.

22 modelos distintos para señoras, niños y hombres

La Casa que vende más y más barato en el Departamento

AGUSTIN CIS -- Rosario Oriental



MÁQUINAS DE COSER y BORDAR

“ELDREDGE”

La máquina mejor construída, con garantía absoluta de funcionamiento perfecto. — Lecciones gratis para bordados. — Ventas al contado y a plazo.

AGUSTIN CIS

Rosario Oriental

EL ÚLTIMO TRABAJO DEL REVERENDO DANIEL H. HALL

La muerte sorprendió al señor Hall, cuando recién acababa la traducción de este importante libro

EL FRAILE DE WITTENBERG

POR GUILLERMO STEARN DAVIS

Interesantísima novela histórico-realista, en la cual el lector se siente partícipe de una de las épocas más conmovedoras de la historia humana. En el curso de toda la novela se ve el conflicto entre el amor legítimo y el amor vedado, amores que penetran aún al convento y llegan hasta el Vaticano mismo. Aparece aquí la gran lucha entre la tiranía y la libertad, en medio de la cual se destaca la impresionante figura de EL FRAILE DE WITTENBERG, cuya acción cambió la fase del mundo occidental y echó las bases de la libertad y de la democracia moderna. Hermoso volumen de unas 400 páginas.

Encuadernado a la rústica, \$ 0.70 — En tela con letras doradas, \$ 1.40

LIBRERÍA "LA AURORA"

Corrientes, 728
BUENOS AIRES

También se puede obtener en lo de Santiago Schneider, Nueva Helvecia o en la Librería Evangélica, Constituyente 1460, Montevideo

SASTRERÍA «CAFFAREL»

DE
PABLO Y ENRIQUE CAFFAREL

Notable surtido de casimires extranjeros en existencia y en muestras. Corte elegante de rigurosa moda. Confección esmerada. Limpieza y planchado de trajes — COLONIA VALDENSE.

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540

MONTEVIDEO

Comprar en la casa de DUOMARCO Y PRIETO es economizar dinero.

Compramos toda clase de frutos del país.

Pagamos buenos precios y vendemos barato.

Duomarco y Prieto.

Se halla en venta la «Historia de los Valdenses» al precio de \$ 3.25 m/n (\$ 1.50 o/u) en rústica; \$ 4.25 m/n. (\$ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, \$ 1.50 (dólares) oro y \$ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en Jacinto Aráuz (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522, dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, en uniforme, a todos los que lo pidan. — Mayor E. BAN.

MOLINO VALDENSE

— DE —

BONJOUR, OTERO & PÉREZ

Este molino hace saber a los agricultores que prestará las bolsas para el envase de los trigos que se le remitan y pagará los mejores precios, especialmente por trigos que hayan sido empavados.

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, al lado del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con: *Juan D. Malan*, COLONIA VALDENSE.

ADOLFO ROLAND
Cirujano Dentista

Trasladó su consultorio a
OMBUES DE LAVALLE

CARLOTA C. AUTINO

CIRUJANO DENTISTA

Exclusivamente mujeres y niños

NUEVA HELVECIA

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades nerviosas y mentales.

OMBÚES DE LAVALLE

“LA PALMA”

Tienda, Sastrería, Ropería, Mercería, Juguetería, Perfumería y Bazar

NUEVA HELVECIA

Esta casa ha recibido recientemente un novedoso y espléndido surtido para las estaciones de

PRIMAVERA Y VERANO

que ofrece a precios completamente bajos.

He aquí los precios de algunos renglones:

Brin crudo, rayado, el metro	\$ 0.19
Zefir buena clase, el metro	» 0.20
Batista satinada, pintada, de moda, el metro	» 0.14
Colchas en varios colores, una plaza, c/u.	» 1.25
Tohallas blancas, c/u.	» 0.18
Medias en todos colores, el par	» 0.14
Calcetines para hombre, el par	» 0.08

Tenemos también un extenso surtido en telas fuertes para ropa de trabajo ropa hecha para hombres, batones para señora, etc.

CONCEDEMOS CRÉDITOS a pagar en mensualidades

PRECIOS FIJOS

